



July 16, 2020

Dear Parishioner,

These past few months have been a challenging time for all of us. I know of those who have experienced health problems, economic crisis, isolation and loss due to restrictions of our sacramental practices and of our personal relationships. As I celebrate my fifth year as your pastor at Church of the Ascension, I want to convey to you the words of our Savior: "Fear is useless; what is required is trust." (Mark 5:36). Over these months, I have personally witnessed your courage in the face of hardship and your trust in God's providence. You strengthen my faith. Thank you for your steadfast support and generosity.

At the beginning of this pandemic, we had no idea how we would manage the parish financially. However, your contributions: online, mailed check, contribution envelope and special gifts, have remained steady and even exceeded our expectations. You are a wonderful blessing to the work and well-being of our parish.

In March, we anticipated a short-fall and immediately placed a moratorium on non-essential spending. We received money from the government to help for 2 months with employee costs, but in response to reduced income from offertory collections (that regularly were \$7,500 per weekend and now is \$5,000 per weekend), we are reducing our staff. We are continuing some collections for our construction project, but because we will not have our bazaar and other fundraisers, we will postpone the start date of construction. Hopefully, we will be able to commence with our building plans in the Fall of 2021. During these times, we are continuing our charitable activities to meet the needs of parishioners and others who live in the territory of our parish.

As I have mentioned, we have missed your presence at the celebration of the Eucharist, and we are happy to have begun welcoming you back. We also have missed the gathering of parish ministries in pursuance of the parish's mission to worship our God and Savior and to continue to form children, youth and families in the faith. We will seek to accommodate these parish activities and ministries, and, at the same time, remain cautious and follow healthy protocols.

Again, I want to thank you for your generosity, and I ask that you continue to support your parish both prayerfully and financially during these difficulty times. We cannot do the work of the Lord without you. I also want to thank you for the various ways in which you've encouraged me in my service of the parish: such as thoughtful messages by voicemail, by email or by a note in the post mail. These notes and prayers of encouragement have sustained me. If you have any questions, you may contact me at 303-373-4950, ext. 113 or dnorick@gmail.com. I am certain that no matter what challenges we have faced or may have to face in the future, the words of Jesus will suffice to sustain us: "Fear is useless; what is required is trust."

Respectfully and gratefully yours,

F. Daniel

Fr. Dan Norick
Pastor



16 de julio de 2020

Querido Parroquiano,

En los últimos meses, tanto personalmente y como comunidad, hemos sido desafiados a confiar en que Dios siempre camina con nosotros en todo momento. Jesucristo nos enseña: "No tengas miedo, solamente ten fe." (Marcos 5,36). Ustedes inspiran mi fe; Ustedes han permanecido firme y han apoyado a su parroquia en este tiempo. Su fe y generosidad son realmente edificantes. Como celebro 5 años con ustedes este mes, les doy gracias, por el amor y el apoyo que han demostrado para la comunidad de Ascensión.

A principios de esta pandemia, no teníamos idea de cómo íbamos a manejar la parroquia económicaamente. Sin embargo, sus contribuciones —en línea, por cheque enviado por correo o sobre de contribución o incluso obsequios especiales— desde mediados de marzo se han mantenido constantes e incluso superaron nuestras expectativas. Son una bendición maravillosa para nuestra parroquia.

En marzo, sabíamos que los ingresos bajarían y pusimos una moratoria sobre gastos no esenciales. Recibimos dinero del gobierno para ayudarnos por 2 meses con los gastos de los empleados, pero porque los ingresos del ofertorio son bajos (que regularmente eran \$7,500 por fin de semana y ahora son \$5,000 por fin de semana), estamos reduciendo nuestros empleados. Estamos continuando nuestro trabajo de caridad para satisfacer las necesidades de los feligreses y otros en el territorio de nuestra parroquia.

Como les mencioné, hemos extrañado su presencia en la celebración de la Eucaristía, y estamos felices de haber comenzado a darle la bienvenida nuevamente. También hemos extrañado las reuniones de los ministerios parroquiales para seguir la misión de la parroquia de adorar a nuestro Dios y Salvador y continuar formando niños, jóvenes y familias en la fe. Esperamos acomodar estas actividades y ministerios y en el mismo momento mantenernos cautelosos y seguir los protocolos de salud.

Quiero agradecerles su generosidad y pedirles que continúen apoyando financieramente a su parroquia en el futuro, como lo ha hecho durante los últimos tres meses. No podemos hacer la obra del Señor sin ustedes. También quiero agradecerles por las diversas formas en que han enviado pequeños mensajes de apoyo por correo de voz, un correo electrónico o una nota por correo. Si tiene alguna pregunta, podría contactarme al 303-373-4950 ext. 113 o dnorick@gmail.com. Sin importa cuáles han sido los desafíos que hemos enfrentado o que vamos a enfrentar en el futuro, recordemos siempre las palabras de Jesús: "No tengas miedo, solamente ten fe."

Sinceramente,

Padre Daniel
Párroco

Report of Financial Standing
Ascension Parish, Denver, Colorado
as of July 25, 2020



I thank you for your dedicated support of Ascension Parish. I am providing you with this detailed report so that I may be transparent with our finances and financial position. I encourage each of you to review it carefully. If you have questions or if you would like to discuss further, I am happy to do so. God bless you as we continue to grow in the faith. Fr. Dan Norick

Quiero agradecerles por su apoyo constante a la Parroquia de la Ascensión. Les proporciono este informe detallado, queriendo ser transparente con nuestras finanzas y nuestra posición financiera. Les invito a cada uno de ustedes a revisarlo cuidadosamente. Si tiene preguntas o si desea saber más acerca de este reporte, estaré dispuesto a hacerlo. Dios les bendiga mientras continuamos creciendo en la Fe. Pd. Daniel Norick

Offertory Collections

	2019	2020	Deficit
January-February	\$75,012.86	\$76,691.29	\$1,678.43
March	\$37,719.72	\$20,916.60	(\$16,803.12)
April	\$53,268.65	\$4,942.00	(\$48,326.65)
May	\$35,455.01	\$17,313.12	(\$18,141.89)
June-July	\$66,166.05	\$40,595.45	(\$25,570.60)
August-December	\$203,128.61	\$154,000.00 (assuming offertory giving of approximately \$7,000 each weekend)	(\$49,128.61)
Food Sales	\$0 (previously food sales went to construction)	\$10,000.00 (Estimate) (now food sales are designated for offertory)	\$10,000
Government Grant (Paycheck Protection)	\$0	\$55,000.00	\$55,000
Total	\$470,750.90	\$379,458.46	(\$91,292.44)

***Note:** Our parish gives about **\$2,000** a month of financial assistance to individuals and families who experience hardship and are in financial need. We also give about **\$800** per month to other charitable causes.

***Nota:** Nuestra Parroquia da alrededor de **\$2,000** dólares al mes en ayuda financiera a personas y familias que experimentan dificultades económicas y están en necesidad. Además, damos alrededor de **\$800** dólares por mes a otras causas de caridad.

Report of Financial Standing
Ascension Parish, Denver, Colorado
as of July 25, 2020



Construction Collections

	2019	2020	Deficit
Bazaar in June	\$25,049.99	\$0	(\$25,049.99)
Bazaar in September	\$49,090.21	\$0	(\$49,090.21)
Raffle	\$32,821.00	\$0	(\$32,821.00)
Valentine Dance	\$13,962.01	\$9,520.49	(\$4,441.52)
Food Sales	\$20,172.49	\$7,068.96 (began to put toward offertory as of May 2020)	(\$13,103.53)
Collections at Mass January-July	\$259,429.58	\$160,678.46	(\$98,751.12)
August-December	\$220,820.49	\$44,000.00 (assuming weekly giving of approximately \$2,000)	(\$176,820.49)
Other Donations	\$23,128.16	\$10,000.00 (estimate)	(\$13,128.16)
Total	\$644,473.93	\$231,267.91	(\$413,206.02)

Overall, Ascension Parish, at this time, is **not** in a strong financial position. Since the pandemic started in March, here in the United States and Archdiocese of Denver churches were asked to close in response, we have been hit hard by lower Mass attendance and, in turn, much lower weekly offertory support. It is understood many of us are experiencing a tougher financial situation now. However, your weekly financial support of Ascension Parish is more important than ever. Thank you for all you have done and thank you for all you do.

En general, la Parroquia de la Ascensión, en este momento, **no está** en una posición financiera sólida. Desde que la pandemia inicio en marzo; aquí en los Estados Unidos y en la Arquidiócesis se nos pidió a las iglesias que cerráramos en respuesta a la pandemia, hemos sido golpeados fuertemente por una asistencia baja a Misa y, al mismo tiempo, mucho más bajo el apoyo al ofertorio semanal. Se entiende que muchos de nosotros estamos experimentando una situación financiera más dura ahora. Sin embargo, su apoyo financiero semanal a la Parroquia de la Ascensión es más importante y necesario que nunca. Muchas gracias por todo lo que usted ha hecho y hace por su parroquia.